

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

11 JUNI 1975.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE betreffende de verkiezing van de leden van het Europese Parlement bij rechtstreeks algemeen stemrecht.

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN
EN VOOR DE EUROPESE ZAKEN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MONARD.

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie werd op 30 april 1975 ahangig gemaakt bij de verenigde commissies voor de Binnenlandse Zaken en voor de Europese Zaken, die belast zijn met het onderzoek van het wetsvoorstel van de heer Nothomb c.s., waarbij een raadpleging van het kiezerskorps

⁽¹⁾ a) Samenstelling van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken :

Voorzitter : de heer Beauthier.

A. — Leden : de heren Beauthier, Coucke, Robert Devos, Henckens, Suykerbuyk, Vankeirsbilck, Verroken, Willems. — Boel, Dehousse, Demets, Harmegnies, Scokaert, Temmerman, Van Daele. — Colla, Paul De Clercq, Hubaux, Kickx. — Defosset, Talbot. — Anciaux, Olaerts.

B. — Plaatsvervangers : de heren De Kerpel, Gheysen, Hansenne, Wijnen. — Content, Deruelles, Mooock, Van Acker. — Cantillon, Picron. — Nols. — Babylon.

b) Samenstelling van de Commissie voor de Europese Zaken :

Voorzitter : de heer Clerfayt.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Diegenant, Ducobu, Monard, Otte, Léon Remacle, Swaelen, Uyttendaele. — Danschutter, Degroeve, Harmegnies, Lacroix, Leburton, Mathys, Van Lent. — Daems, Damseaux, Sprockeels, Van Offelen. — Clerfayt, Duvieusart. — Van Grembergen, Van Leemputten.

B. — Plaatsvervangers : de heren Lernoux, Renaat Peeters, Mej. Steyaert, de heren Vandamme. — Breyne, Dehousse, Denison, Geldolf. — Colla, Poswick. — Fiévez. — Anciaux.

Zie :

524 (1974-1975) :

- N° 1: Voorstel van resolutie.
- N° 2 en 3: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

11 JUIN 1975.

PROPOSITION DE RESOLUTION relative à l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DES COMMISSIONS REUNIES
DE L'INTERIEUR
ET DES AFFAIRES EUROPEENNES ⁽¹⁾,
PAR M. MONARD.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les commissions réunies de l'Intérieur et des Affaires européennes, chargées d'examiner la proposition de loi de M. Nothomb et consorts portant organisation d'une consultation électorale au suffrage universel direct en vue de la désignation des membres belges du Parlement européen

⁽¹⁾ a) Composition de la Commission de l'Intérieur :

Président : M. Beauthier.

A. — Membres : MM. Beauthier, Coucke, Robert Devos, Henckens, Suykerbuyk, Vankeirsbilck, Verroken, Willems. — Boel, Dehousse, Demets, Harmegnies, Scokaert, Temmerman, Van Daele. — Colla, Paul De Clercq, Hubaux, Kickx. — Defosset, Talbot. — Anciaux, Olaerts.

B. — Suppléants : MM. De Kerpel, Gheysen, Hansenne, Wijnen. — Content, Deruelles, Mooock, Van Acker. — Cantillon, Picron. — Nols. — Babylon.

b) Composition de la Commission des Affaires européennes :

Président : M. Clerfayt.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Diegenant, Ducobu, Monard, Otte, Léon Remacle, Swaelen, Uyttendaele. — Danschutter, Degroeve, Harmegnies, Lacroix, Leburton, Mathys, Van Lent. — Daems, Damseaux, Sprockeels, Van Offelen. — Clerfayt, Duvieusart. — Van Grembergen, Van Leemputten.

B. — Suppléants : MM. Lernoux, Renaat Peeters, M¹¹ Steyaert, MM. Vandamme. — Breyne, Dehousse, Denison, Geldolf. — Colla, Poswick. — Fiévez. — Anciaux.

Voir :

524 (1974-1975) :

- N° 1: Proposition de résolution.
- N° 2 et 3: Amendements.

bij rechtstreeks algemeen stemrecht wordt georganiseerd ten einde de Belgische leden van het Europese Parlement aan te wijzen (*Stuk* n° 15/1, B.Z. 1974).

Aan de bespreking van dit voorstel van resolutie werden twee vergaderingen gewijd en wel op 14 en 29 mei 1975.

Een van de auteurs licht de redenen toe die zijn collega's en hem zelf ertoe hebben gebracht deze tekst bij de Kamer in te dienen.

Op de Europese « Top » te Parijs in december 1974 had zich immers een nieuw feit voorgedaan: de principiële beslissing van de Negen om, vanaf 1978, een rechtstreekse verkiezing in de Lid-Statens te organiseren.

Indien dit akkoord wordt uitgevoerd, zal het vraagstuk van de verkiezing van de leden van het Europees Parlement op een betere, want vollediger manier zijn beslag krijgen dan volgens het voorstel van de heer Nothomb.

Vanzelfsprekend zal, zelfs indien dit akkoord wordt bekrachtigd, het onderzoek van de in het Kieswetboek aan te brengen wijzigingen moeten worden voortgezet; met dat doel werd een subcommissie samengesteld bestaande uit vertegenwoordigers van alle partijen en die terzelfder tijd een emanatie is van de verenigde commissies voor de Binnenlandse Zaken en voor de Europese Zaken. Iedere Lid-Staat van de E.E.G. zal trouwens een dergelijke hervorming van zijn kiesstelsel moeten overwegen.

Een lid heeft enkele bezwaren tegen de tekst van de resolutie. Andere leden zeggen de Eerste Minister hun steun toe bij het vervullen van zijn Europese opdracht en hopen dat hij er in zal slagen.

De heer Beauthier wenst dat het Belgische Parlement zich eenparig over het aan de orde zijnde vraagstuk uitsprekt; hij heeft een nieuwe tekst uitgewerkt die door alle leden werd bijgetreden (*Stuk* n° 524/3).

Sommige leden spreken, in de geest van het voorstel van resolutie, de wens uit dat de Raad van de Europese Gemeenschap, die in juli 1975 bijeenkomt, een bespreking zal wijden aan de ontwerp-overeenkomst betreffende de verkiezing bij rechtstreeks algemeen stemrecht van de leden van het Europese Parlement en dat die overeenkomst vóór eind 1976 door alle Lid-Statens zal worden bekrachtigd.

Een lid laat zich sceptisch uit over de kans dat de ontwerp-overeenkomst door alle Lid-Statens van de Gemeenschap bekrachtigd zal worden; hij vreest immers de tegenkanting van Britten en Denen. Volgens hem behoeft die tegenkanting niet de vorm aan te nemen van een algemeen veto tegen alle initiatieven van de Gemeenschap. Hij vraagt zich ten andere af hoe Groot-Brittannië het zal klaarspelen om zijn wel zeer bijzonder kiesstelsel met een verkiezing bij algemeen stemrecht te verzoenen.

Andere leden vragen of het wel wenselijk is in de tekst van de resolutie een vaste datum in te schrijven, aangezien de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 1976 wellicht al te dichtbij liggen om op dezelfde dag twee zo verschillende verkiezingen te houden.

Een lid stelt voor op dezelfde datum in alle landen van de Gemeenschap een volksraadpleging te houden, waarop een ander lid antwoordt dat dit vraagstuk te gelegener tijd zijn beslag zal krijgen.

(*Doc.* n° 15/1, S.E. 1974) furent saisies en outre, dès le 30 avril 1975, de l'examen de la proposition de résolution dont il est question ci-dessus.

Deux réunions furent consacrées à l'examen de cette proposition de résolution, c'est-à-dire les 14 et 29 mai 1975.

Un des auteurs de la proposition expose les raisons qui l'ont déterminé, lui et ses collègues, à déposer ce texte sur le bureau de la Chambre.

Le « Sommet » européen de Paris de décembre 1974 avait, en effet, apporté un élément nouveau, soit une décision de principe des Neuf d'organiser, dès 1978, une élection directe dans les pays membres.

S'il aboutit, cet accord apportera au problème de l'élection des membres du Parlement européen une solution préférable, parce que plus complète, à celle qu'envisageait M. Nothomb.

Evidemment, même si cet accord vient à être ratifié, l'examen des modifications à apporter au Code électoral devra être poursuivi, et c'est dans ce but qu'a été constituée une sous-commission composée de représentants de tous les partis, et en même temps émanation des commissions réunies de l'Intérieur et des Affaires européennes. Une telle réforme du système électoral devra être envisagée par chaque pays membre de la C.E.E.

Un membre émet certaines objections à l'encontre du texte de la résolution. D'autres apportent leur appui à la mission européenne du Premier Ministre et espèrent qu'elle sera couronnée de succès.

M. Beauthier souhaite que l'unanimité du Parlement belge se rallie au problème en discussion; il a élaboré un nouveau texte qui a recueilli les suffrages de chacun des membres (*Doc.* n° 524/3).

Certains membres émettent le vœu, conforme à l'esprit de la proposition de résolution, que le Conseil de la Communauté européenne, qui se réunira en juillet 1975, y discute du projet de convention sur l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct et que celui-ci puisse être ratifié par tous les Etats membres avant la fin de 1976.

Un membre fait part de son scepticisme quant aux chances de ratification du projet de convention par tous les Etats membres de la Communauté, car il redoute l'opposition britannique et danoise en la matière. Selon lui, cette opposition ne doit pas faire figure de veto généralisé à toutes les initiatives de la Communauté. Il se demande par ailleurs comment la Grande-Bretagne pourra concilier son système électoral très particulier avec une élection au suffrage universel.

D'autres membres posent la question de savoir s'il convient d'inscrire dans le texte de la résolution une date précise, car les élections communales d'octobre 1976 se présenteront peut-être trop rapidement pour pouvoir réaliser deux élections aussi différentes le même jour.

Un membre propose d'organiser une consultation populaire dans l'ensemble de la Communauté à la même date, tandis qu'un autre membre rétorque que ce problème sera résolu en temps opportun.

Stemmingen.

Het voorstel van resolutie dat werd ingediend door de heren Glinne, Clerfayt en Talbot (*Stuk* n° 524/1), gewijzigd door de heer Beauthier (*Stuk* n° 524/3), wordt eenparig aangenomen, terwijl het voorstel van resolutie van de heer Anciaux (*Stuk* n° 524/2) niet in aanmerking wordt genomen.

De Verslaggever,

G. MONARD.

De Voorzitters,

R. BEAUTHIER.
G. CLERFAYT.

Votes.

La proposition de résolution déposée par MM. Glinne, Clerfayt et Talbot (*Doc.* n° 524/1), amendée par M. Beauthier (*Doc.* n° 524/3) est adoptée à l'unanimité, tandis que la résolution de M. Anciaux (*Doc.* n° 524/2) n'est pas retenue.

Le Rapporteur,

G. MONARD.

Les Présidents,

R. BEAUTHIER.
G. CLERFAYT.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE VERENIGDE COMMISSIES.

De Kamer,

— vraagt de Belgische Regering ten laatste op de vergadering van de regeringsleiders van de Europese Gemeenschap die op 16 en 17 juli 1975 plaats heeft te Brussel, de nodige initiatieven te nemen opdat de Raad, zo mogelijk vóór einde 1975, het ontwerp van Overeenkomst betreffende de verkiezing van de leden van het Europese Parlement bij rechtstreeks algemeen stemrecht, dat door het Parlement op 14 januari 1975 werd aangenomen, zou onderzoeken en goedkeuren. Zij wenst dat alle Lid-Statens bedoelde Overeenkomst vóór het einde van het jaar 1976 zouden kunnen bekrachtigen;

— in de onderstelling dat de bekrachtiging van bedoelde Overeenkomst door alle Lid-Statens niet vóór einde juli 1976 kan gebeuren, stelt voor dat België zelf een beslissing zou nemen om de bevolking bij rechtstreeks algemeen stemrecht/te raadplegen voor de aanwijzing van zijn vertegenwoordigers bij het Europese Parlement;

— wenst zonder verwijl een tekst te bespreken tot vaststelling van de technische aspecten voor de verkiezing van de 23 Belgische leden zoals bepaald in de Overeenkomst, in de onderstelling dat deze laatste vóór het einde van 1976 mocht zijn bekrachtigd, zowel als voor de raadpleging van de bevolking met het oog op de aanwijzing van de 14 Belgische leden van het Europese Parlement, ingeval de Overeenkomst niet door de Negen mocht zijn bekrachtigd.

TEXTE ADOPTÉ
PAR LES COMMISSIONS REUNIES

La Chambre,

— invite le Gouvernement belge à prendre les initiatives nécessaires et cela au plus tard à la réunion des chefs de Gouvernement de la Communauté européenne qui doit se tenir à Bruxelles les 16 et 17 juillet 1975, pour que le Conseil examine et approuve, si possible avant la fin de 1975, le projet de Convention sur l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct, adopté par le Parlement en date du 14 janvier 1975. Elle souhaite que tous les Etats membres puissent procéder à la ratification de cette Convention avant la fin de l'année 1976;

— préconise, dans l'hypothèse où la ratification de cette Convention par tous les Etats membres tarderait au-delà de juillet 1976, une décision autonome de la Belgique visant l'organisation d'une consultation au suffrage universel direct pour la désignation de ses représentants au Parlement européen;

— désire discuter, sans attendre, un texte prévoyant les modalités de la législation électorale nécessaire tant en ce qui concerne l'élection des 23 membres belges sur base de la Convention, dans l'hypothèse où celle-ci serait ratifiée avant la fin de 1976, qu'en ce qui concerne la consultation populaire en vue de la désignation des 14 membres belges du Parlement européen, dans le cas où la Convention n'aurait pas été ratifiée par les Neuf.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

11 JUNI 1975.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende de verkiezing van de leden
van het Europese Parlement
bij rechtstreeks algemeen stemrecht.

VERSLAG
NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN
EN VOOR DE EUROPESE ZAKEN,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MONARD.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE VERENIGDE COMMISSIES.

De tekst dient te worden gelezen als volgt :

De Kamer

— verzoekt de Belgische Regering ten laatste op de vergadering van de regeringsleiders van de Europese Gemeenschap, die op 16 en 17 juli 1975 plaatsheeft te Brussel, de nodige initiatieven te nemen opdat de Raad van Ministers van die Gemeenschap, zo mogelijk vóór einde 1975, het ontwerp van Overeenkomst betreffende de verkiezing van de leden van het Europese Parlement bij rechtstreeks algemeen stemrecht, dat door het Europese Parlement op 14 januari 1975 in de vorm van een resolutie werd goedgekeurd, zou onderzoeken en goedkeuren. Zij wenst dat alle Lid-Statens bedoelde Overeenkomst vóór het einde van het jaar 1976 kunnen bekrachtigen;

— in de onderstelling dat de bekrachtiging van bedoelde Overeenkomst door alle Lid-Statens niet vóór einde juli 1976 kan gebeuren, stelt voor dat België zelf een beslissing neemt om de bevolking bij rechtstreeks algemeen stemrecht te raadplegen voor de aanwijzing van zijn vertegenwoordigers bij het Europese Parlement;

— verzoekt de Regering zonder verwijl een tekst in te dienen tot vaststelling van de technische aspecten voor de verkiezing van de 23 Belgische leden, zoals bepaald in de Overeenkomst, in de onderstelling dat deze laatste vóór het einde van 1976 mocht zijn bekrachtigd, zowel als voor de raadpleging van de bevolking met het oog op de aanwijzing van de 14 Belgische leden van het Europese Parlement, ingeval de Overeenkomst niet door de Negen mocht zijn bekrachtigd.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

11 JUIN 1975.

PROPOSITION DE RESOLUTION
relative à l'élection des membres
du Parlement européen
au suffrage universel direct.

RAPPORT
FAIT
AU NOM DES COMMISSIONS REUNIES
DE L'INTERIEUR
ET DES AFFAIRES EUROPEENNES,
PAR M. MONARD.

TEXTE ADOPTE
PAR LES COMMISSIONS REUNIES

Il y a lieu de lire le texte comme suit :

La Chambre,

— invite le Gouvernement belge à prendre les initiatives nécessaires et cela au plus tard à la réunion des chefs de Gouvernement de la Communauté européenne qui doit se tenir à Bruxelles les 16 et 17 juillet 1975, pour que le Conseil de Ministres de cette Communauté examine et approuve, si possible avant la fin de 1975, le projet de Convention sur l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct, approuvé sous forme de résolution par le Parlement européen en date du 14 janvier 1975. Elle souhaite que tous les Etats membres puissent procéder à la ratification de cette Convention avant la fin de l'année 1976;

— préconise, dans l'hypothèse où la ratification de cette Convention par tous les Etats membres tarderait au-delà de juillet 1976, une décision autonome de la Belgique visant l'organisation d'une consultation au suffrage universel direct pour la désignation de ses représentants au Parlement européen;

— prie le Gouvernement de déposer, sans attendre, un texte prévoyant les modalités de la législation électorale nécessaire tant en ce qui concerne l'élection des 23 membres belges sur base de la Convention, dans l'hypothèse où celle-ci serait ratifiée avant la fin de 1976, qu'en ce qui concerne la consultation populaire en vue de la désignation des 14 membres belges du Parlement européen, dans le cas où la Convention n'aurait pas été ratifiée par les Neuf.